

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 38.778/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 38.778/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 13 juli 2005 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 22 september 2005 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 13 juillet 2005, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 22 septembre 2005 l'avis suivant:

Aanhef

1. In het tweede lid van de aanhef moet op een correcte wijze melding worden gemaakt van de nog van kracht zijnde wijzigende besluiten van de artikelen 5 en 6 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

2. In het zesde lid van de aanhef schrijve men "begrotingscontrole, gegeven op 12 januari 2005" in plaats van "begrotingscontrole op 12 januari 2005".

3. In het tiende lid van de aanhef dient het nummer van het advies te worden vermeld. Men schrijve:

"Gelet op advies 38.778/1 van de Raad van State, gegeven op 22 september 2005;"

Artikelen 1 en 2

Legistiek worden bepalingen opgeheven, niet geschrapt. In artikel 1 van het ontwerp vervange men derhalve het woord "geschrapt" door het woord "opgeheven", terwijl aan het einde van artikel 2 dient te worden geschreven "wordt § 3 opgeheven".

In de inleidende zin van de artikelen 1 en 2 moet ook op een correcte wijze melding worden gemaakt van de nog van kracht zijnde wijzigende besluiten.

Artikel 3

Tenzij er een specifieke reden zou bestaan waarom wordt afgeweken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van besluiten, dient artikel 3 uit het ontwerp te worden weggelaten.

Préambule

1. Au deuxième alinéa du préambule, il faut mentionner correctement les arrêtés modificatifs encore en vigueur des articles 5 et 6 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

2. Au sixième alinéa du préambule, on écrira dans le texte néerlandais "begrotingscontrole, gegeven op 12 januari 2005" plutôt que "begrotingscontrole op 12 januari 2005".

3. Au dixième alinéa du préambule, il faut mentionner le numéro de l'avis. On écrira:

"Vu l'avis 38.778/1 du Conseil d'État, donné le 22 septembre 2005;".

Articles 1^{er} et 2

En légistique, des dispositions sont abrogées et non supprimées. Dans l'article 1^{er} du projet, on remplacera donc le mot "supprimée" par le mot "abrogée", tandis qu'à la fin de l'article 2, il faut écrire "le § 3 est abrogé".

Dans la phrase liminaire des articles 1^{er} et 2, il faut indiquer correctement les arrêtés modificatifs encore en vigueur.

Article 3

À moins qu'un motif spécifique ne justifie de déroger au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés, il faut omettre l'article 3 du projet.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. BAERT.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. BAERT.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME